



# 米原広報

2019

12月

(摘要)

中文版

发行：米原市政府

编辑：NPO 法人 米原市多文化共生协会

地址：滋贺县米原市三吉 190 番地（原 米原市立息乡小学内）

电话：0749-56-0577

## 米原市 年末年初 工作日历



		12月					1月						備 考	
		27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6		
市役所各庁舎・ 行政 服务中心		○	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	○	出生、死亡、结婚登记等与户籍有关的手续，包括左侧的时间以外，各厅舍的假日夜间窗口也受理。 *29日～3日 便利店不能利用 <b>問 米原庁舎(代表)</b> ☎52-1551
垃 圾	可燃烧 垃圾 收集日				○	-	-	-	-	-	-	-	○	请在收集日的早上8点半前，将垃圾送到指定的地点。 不可燃烧垃圾 塑料容器、资源垃圾 请参考大型垃圾收集日历「クワンカレンダー」 <b>問 湖北広域行政事務センター</b> ☎62-7143
	个人直接搬入垃圾 受付 8時30分～12時 13時～16時30分	○	-	○	○	-	-	-	-	-	-	-	○	12月 的第四个星期天 (22日) 不受理。 <b>問 クリーンプラント</b> ☎74-3377 <b>クリスタルプラザ</b> ☎62-7141
	屎尿 年末比较拥挤 请提前预约	○	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	○
公 共 设 施	阳光苑 ☎78-2203	○	○	○	○	○	仅受理	○	○	○	○	○	○	
	山東図書館・近江図書館	○	-	-	-	-	-	-	-	-	-	○	-	
	米原公民館	○	○	-	-	-	-	-	-	○	○	-	-	
	近江公民館	○	-	-	-	-	-	-	-	○	○	-	-	
	山東公民館	○	-	-	-	-	-	-	-	-	○	○	-	
伊吹草药之乡文化中心	○	○	-	-	-	-	-	-	-	○	○	-	27日・28日 伊吹草药汤浴 休息	
診 療 所	米原診療所 ☎54-5311	午前	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	午前	受理時間 午前：8時30分～11時30分
	地域包括医療福祉センターふくしあ ☎54-2127	午前 午後	-	-	-	-	-	-	-	-	午前	-	午前 午後	受理時間 午前：8時30分～11時30分 午後：14時30分～17時30分 (午後は小児科診療のみ)
	地域包括ケアセンターいぶき ☎58-1222	午前 夕方	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	午前 午後	受理時間 午前：8時30分～11時30分 午後：13時30分～15時30分 夕方：16時～18時30分
	吉槻診療所 ☎59-0419	午前	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	午後	受理時間 午前：9時～11時30分 午後：13時30分～16時
	大久保・板並出張所 ☎58-1222	午後	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	受理時間 (大久保)午後：15時～16時30分 (板 並)午後：13時30分～14時30分



# 儿童健康日历



母子健康手册  
可以在健康课  
以及米原健康  
站申请办理。



请咨询：市健康课（山东厅舍） ☎55-8105 ☎55-2406  
米原健康站（米原厅舍 南邻） ☎52-6601 ☎52-6603

育儿咨询热线  
☎55-8105

对象	实施日	登记时间	会场	携带物品
①4个月龄婴儿 (令和元年8月出生)	1月10日(周五)	13:00~13:45	米原健康站 (下多良)	◇母子健康手册 ◇问询表 ◇健康育儿册 ◇记录用笔 (①~⑤)  ◇浴巾(①~②) ◇牙刷和漱口杯 (③~⑤) ◇小孩的尿液(⑤) ◇听力问询表(⑤)
②10个月龄婴儿 (平成31年3月出生)	1月23日(周四)			
③1岁8个月龄婴儿 (平成30年5月出生)	1月21日(周二)	13:00~14:00	山东 健康福祉中心 (长冈)	
④2岁6个月龄幼儿 牙科检查 (平成29年6月出生)	1月16日(周四)	9:30~10:30		
⑤3岁6个月龄幼儿 (平成28年6月出生)	1月9日(周四)	13:00~14:00		
⑥七个月龄儿童辅食讲座 (令和元年6月出生)	1月17日(周五)	9:30~10:00	米原健康站 (下多良)	◇母子健康手册 ◇浴巾 ◇健康育儿册
⑦育儿咨询	1月7日(周二)	9:30~11:30	伊吹保健中心 (春照)	
	1月28日(周二)		米原健康站 (下多良)	

※ 为了测量顺利，当日请穿着容易穿脱的服装(①~⑦)

※ 请家长注意，当日要涂氟，一定要带上各自的牙刷，没有牙刷，就不能实施涂氟了。(③~⑤)

## 智能手机软件搜索栏输入「マチイロ」即可阅读 米原广报

可以浏览到全国各地区域的广报等地区信息

点击自己感兴趣的 各种信息



1 各种多自己有利的行政信息!

2 适合自己的生活情报!

3 登载了各地有参考价值的生活信息!

请输入以下的二维码



※ 请注意! 软件是免费的, 但不包括通信费用。

※ 阅览期间出现的广告等, 与米原市无关, 望周知。

## <地域育儿支援中心>1 月份部分活动日程

本市有四所地域育儿支援中心，以未能入园的儿童为对象 开展各种地域育儿支援活动

实施日	时间	地点	内容
7日	10:00~ 11:30	爱心岛①	家长和孩子一起做一些 与季节相关的小活动 孩子们之间的交流 说说话 小游戏 请自带饮料、毛巾等。
7日		朝妻集会所③	
16日		堂谷公民馆②	
21日		伊吹药草之乡文化中心①	
21日		多良公民馆③	
28日		醒井公民馆③	
30日		柏原生涯学习中心②	
实施日	对象	地点	
周二~周六 9:00~12:00 / 13:00~15:00	全体儿童 (1月4日设备检修休息)	融融广场④	
8日 9:00~12:00	1岁儿童		
15日 9:00~12:00	2岁儿童		
22日 11:15~	全体儿童		
29日 9:00~12:00	0岁儿童		

<b>① はなばたけ</b> 春照1950(いぶき認定こども園内) ☎58-1841 FAX 58-2003	<b>② 寺子屋</b> 長岡1251(長岡学園隣の古民家) ☎55-3767 FAX 55-8222
<b>③ あゆっこ</b> 下多良146-1(まいばら認定こども園内) ☎52-1114 FAX 52-5131	<b>④ ふたばっこ</b> 顔戸199-1(おうみ認定こども園内) ☎52-0363 FAX 52-5561

### 12月及年末年初急诊日历



小儿急诊热线 咨询电话 #8000 ☎077-524-7856

儿童急救医疗网址 <http://kodomo-qq.jp/>

- 时间: 平日・周六 18時~翌朝8時/ 周日・假日 9時~翌朝8時
- 对象: 在本县居住的15岁以下的儿童及家属

假日期间 内科及小儿科急救医疗 是当班制，就诊时 请一定携带请携带健康保险证、服药本、母子手册等。

医療体制		12/1 (周日)	12/8 (周日)	12/15 (周日)	12/22 (周日)	12/29 (周日)	12/30 (周一)	12/31 (周二)	1/1 (周三)	1/2 (周四)	1/3 (周五)
第一次 医療体制 (症状比较轻时)	長浜米原休日急患診療所 (長浜市宮司町1181-2 ☎0749-65-1525) 受付時間 8時30分~11時30分/12時30分~17時30分	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○
第二次 医療体制 (重症時)	診療時間 8時30分~ 翌朝8時30分	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤	日赤
	儿童	市民	日赤	市民	日赤	市民	日赤	市民	日赤	市民	日赤
	儿童以外	市民	日赤	市民	日赤	市民	日赤	市民	日赤	市民	日赤

### 年末年始歯科救急医療

受理时间	12月			1月		
	29日	30日	31日	1日	2日	3日
10時 ~ 16時	ほんだ歯科クリニック ☎0749-62-0021 長浜市勝町832	ふじき歯科 ☎55-2600 西山272-1	オリーブ歯科 ☎0749-68-0390 長浜市八幡東町629-3	瀧上歯科医院 ☎55-4182 小田1048	本康歯科クリニック ☎0749-72-5222 長浜市曾根町767	
	西連寺歯科クリニック ☎0749-50-6792 長浜市湖北町小倉183	笹口歯科医院 ☎0749-68-2711 長浜市弥高町100	西本歯科医院 ☎0749-62-2934 長浜市高田町14-29			

# 法律咨询

由律师提供法律咨询服务。※恪守个人隐私

咨询日	时间	会场	费用
12/26	10:00~ 12:00 每人 30分钟 以内	梦幻大厅 (ゆめホール)	1000 日元 需要 提前 预约

市 生活支援课 (山东厅舍)

☎55-8110



## 12月份 税金等缴纳期限

- ▶ 固定资产税 第4期
- ▶ 国民健康保险税 (普通征收) 第7期
- ▶ 后期高龄者医疗保险料 (普通征收) 第6期
- ▶ 介护保险 (普通征收) 第7期
- ▶ 保育所保育费 12月份
- ▶ 自来水费用 12月份
- ▶ 下水道使用费用 12月份

市 收纳对策课 (近江厅舍) ☎52-3189

~可利用账户转账纳税, 还可在便利店支付~  
账户转账纳税期限...1月6日...

如果账户名义等有变动, 就需要重新办理手续。若在纳税限期内的话还可在便利店缴纳。



## 人口动向

人口 38,979人 (-13人) : 世帯数 14,601世帯 (+30世帯)  
男 19,033人 (-10人) : 65歳以上人数 11,299人  
女 19,946人 (-3人) : 高齢化率 28.99%  
\*( ) 内是与上个月 (2019年11月1日) 的比较



## 12月份各厅舍 相关部门办公时间的通知

- ◇ 伊吹厅舍・近江厅舍: 5日、19日
- ◇ 山东厅舍・米原厅舍: 12日、26日

《业务内容》

- \* 交付个人编码卡
- \* 提供住民票・户籍证明书
- \* 办理印章登记申请・印章登记证明书
- \* 发行税收证明书
- \* 受理纳税
- \* 125cc 以下的小型摩托车登记
- \* 米原市牌号 (含旧町号码) 车辆报废申报
- \* 审批临时通行牌照

持个人编码卡可以在全国的便利店提取证明书  
以上延长办公时间至晚 7 点

市 米原近江地域协调课 (米原厅舍)

☎ 52-6927



## 帮您排忧解难

受理市民在人权、行政以及担心忧虑等方面问题的咨询 (免费), 恪守个人隐私。

报名时间截止到 11:00

咨询时间: 10:00~12:00 之间

咨询日	地点
12/10	梦幻大厅 (ゆめホール)
12/24	爱心岛 (愛らんど)

市 生活支援课 (山东厅舍)

☎ 55-8110



## 12月 27、29、30日 受理家庭垃圾 (22日不可)

时间 ▼  
8 时 30 分 ~ 12 时 / 13 时 ~ 16 时 30 分

金额 ▼  
※ 每 10kg, 40 日元

如果使用本市指定的垃圾袋, 免费。

垃圾的种类	回收地点
可燃垃圾、资源垃圾 可燃大型垃圾 ※ 废纸不可	水晶大厦 (クリスタルプラザ) ☎0749-62-7141 (長浜市八幡中山町200)
不可燃烧垃圾、大型垃圾 ※ 四种家电以及 可燃性垃圾 不受理大型垃圾	垃圾处理厂 (クリーンプラント) ☎0749-74-3377 (長浜市大依町1337)

問 市 環境保全課 (伊吹厅舍) ☎ 58-2230 FAX 58-1630